

VERTRAULICH! POUFNE!

ADACO GMBH

Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Deutschland
als Rechtsdienstleister

ADACO GMBH

Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Niemcy
jako dostawca usług prawnych oraz

.....
.....
(Kunde, Name, Anschrift / klient, nazwa, adres)
als Kunde / jako Klient

VERTRAG ZUR DURCHSETZUNG VON SCHADENERSATZANSPRÜCHEN
im Zusammenhang mit dem als "Dieselgate" bekannt gewordenen Skandal der
Volkswagen AG und anderer Hersteller.

UMOWA O ZREALIZOWANIE ROSZCZEŃ ODSZKODOWAWCZYCH
w związku z aferą Volkswagen AG i innych producentów, która stała się znana jako
"Dieselgate"

**Dieser VERTRAG ÜBER DIE DURCHSETZUNG VON
SCHADENERSATZANSPRÜCHEN (der "Vertrag")
wurde vereinbart am (.....) zwischen:**

**Niniejsza UMOWA O ZREALIZOWANIE ROSZCZEŃ ODSZKODOWAWCZYCH
("Umowa") została zawarta dnia (.....) pomiędzy**

ADACO GMBH mit Sitz in der Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Deutschland, (der
"Rechtsdienstleister");

ADACO GMBH z siedzibą w Bad Salzuflen przy ul. Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen,
Niemcy, ("dostawca usług prawnych");
und

oraz

.....
.....
(der "**Kunde**" / "**klient**")

gemeinsam die "**Parteien**".
łącznie "**strony**".

1. PREAMBUŁA

1.1. Dostawca usług prawnych jest informatyczną firmą świadczącą specjalistyczne usługi prawne w zakresie masowego dochodzenia roszczeń z tytułu szkód masowych. Dostawca usług prawnych specjalizuje się między innymi w realizacji roszczeń odszkodowawczych. Dostawca usług prawnych współpracuje z uznaną kancelarią prawną ("kancelaria prawna") i wybranym przez siebie renomowanym rzeczoznawcą ds. szkód. Dostawca usług prawnych może przy tym zmienić kancelarię prawną i rzeczoznawcę ds. szkód według własnego uznania.

1.2 "Dieselgate" to skandal, który rozpoczął się w 2015 roku, kiedy okazało się, że Volkswagen (VW) i inni producenci używali oprogramowania, zwanego "Urządzenie wyłączające", do manipulowania wynikami testów emisji spalin z silników Diesla. Spowodowało to, że pojazdy emitowały zanieczyszczenia na poziomach znacznie przekraczających dozwolone klasyfikacje w rzeczywistych warunkach jazdy.

1.3 Klient nabył pojazd od firm, których udział w Dieselgate został ustalony, w związku z czym, klientowi mogłyby przysługiwać roszczenia odszkodowawcze ("**ewentualne roszczenia odszkodowawcze**"). Oczekuje się, że przedsądowa analiza rzeczoznawców czy takie roszczenia odszkodowawcze istnieją po stronie klienta, potrwa od sześciu do ośmiu miesięcy.

1. PRÄAMBLE

1.1. Der Rechtsdienstleister ist ein auf die IT-basierte Durchsetzung von Massenschäden spezialisiertes Rechtsdienstleistungsunternehmen. Der Rechtsdienstleister ist u.a. auf die Durchsetzung von Schadensersatzansprüchen spezialisiert. Der Rechtsdienstleister arbeitet mit einer etablierten Anwaltskanzlei ("**Anwaltskanzlei**") und einem renommierten Schadensgutachter seiner Wahl zusammen, wobei es dem Rechtsdienstleister freisteht, die Anwaltskanzlei und den Schadensgutachter nach eigenem Ermessen zu wechseln.

1.2. "Dieselgate" ist ein Skandal, der 2015 begann, als sich herausstellte, dass Volkswagen (VW) und andere Hersteller eine Software, eine sogenannte "Abschalteinrichtung", verwendet hatten, um die Ergebnisse von Dieselabgastests zu manipulieren. Dies führte dazu, dass die Fahrzeuge unter realen Fahrbedingungen Schadstoffe in Mengen ausstießen, die weit über den gesetzlichen Grenzwerten zur Klassifizierung lagen.

1.3. Der Kunde hat ein Fahrzeug von den Unternehmen erworben, deren Verwicklung in Dieselgate festgestellt wurde, so dass dem Kunden Schadensersatzansprüche wegen der Manipulationen zustehen könnten (die "**möglichen Schadensersatzansprüche**"). Die vorprozessuale gutachterliche Prüfung, ob derartige Schadensersatzansprüche des Kunden bestehen, wird voraussichtlich sechs bis acht Monate in Anspruch nehmen.

<p>1.4 Roszczenia skierowane są przeciwko spółkom, których udział w aferze Dieselgate został ustalony lub zostanie ustalony w przyszłości oraz ewentualnie przeciwko spółkom powiązanych z ww. spółkami, a także ich następcom prawnym ("dłużnik").</p> <p>1.5 W ramach niniejszej umowy, klient zleca dostawcy usług prawnych połączenie i realizację jego ewentualnych roszczeń odszkodowawczych z roszczeniami odszkodowawczymi innych osób poszkodowanych przez Volkswagen AG lub danego producenta. Jednym z celów cesji jest umożliwienie połączenia dużej liczby roszczeń odszkodowawczych. W ten sposób strony zamierzają zwiększyć swoje znaczenie negocjacyjne w stosunku do Volkswagen AG lub odpowiedniego producenta oraz osiągnąć ekonomicznie korzystniejszy dla stron wynik.</p> <p>Mając na uwadze powyższe, Strony postanowiły co następuje:</p> <p>2. USŁUGI DOSTAWCY USŁUG PRAWNYCH</p> <p>2.1. Dostawca usług prawnych przejmuje realizację ewentualnych roszczeń odszkodowawczych klienta w ramach następujących postanowień.</p> <p>2.2. Realizacja odbywa się wyłącznie w drodze zlecenia windykacji powierniczej.</p>	<p>1.4. Die Ansprüche richten sich gegen die Unternehmen, deren Verwicklung in den Dieselgate-Skandal feststeht oder in Zukunft feststehen wird, und gegebenenfalls gegen mit den genannten Unternehmen verbundene Unternehmen sowie deren Rechtsnachfolger (die "Schuldner").</p> <p>1.5. Mit diesem Vertrag beauftragt der Kunde den Rechtsdienstleister, seine möglichen Schadensersatzansprüche mit den Schadensersatzansprüchen anderer von der Volkswagen AG oder dem jeweiligen Hersteller geschädigter Personen zu bündeln und durchzusetzen. Ziel der Abtretung ist es unter anderem, die Bündelung einer Vielzahl von Schadensersatzansprüchen zu ermöglichen. Auf diese Weise wollen die Parteien ihr Verhandlungsgewicht gegenüber der Volkswagen AG bzw. dem jeweiligen Hersteller erhöhen und ein für die Parteien wirtschaftlich günstigeres Ergebnis erzielen.</p> <p>Vor diesem Hintergrund kommen die Vertragsparteien wie folgt überein:</p> <p>2. DIENSTLEISTUNGEN DES RECHTSDIENSTLEISTERS</p> <p>2.1. Der Rechtsdienstleister übernimmt die Durchsetzung etwaiger Schadensersatzansprüche des Kunden im Rahmen der nachfolgenden Bestimmungen.</p> <p>2.2 Die Durchsetzung erfolgt ausschließlich im Wege der treuhänderischen Inkassoession.</p>
--	---

<p>2.3. Dostawca usług prawnych dąży do realizacji ewentualnych roszczeń odszkodowawczych, o ile jest to celowe, w postępowaniu pozasądowym. Jeżeli starania pozasądowe nie są obiecujące lub celowe, a ewentualne roszczenia odszkodowawcze (lub ich części) z dużym prawdopodobieństwem mogą zostać zrealizowane na drodze sądowej, wówczas dostawca usług prawnych stara się zrealizować ewentualne roszczenia odszkodowawcze na drodze sądowej w zakresie, w jakim jest to celowe. Realizacja sądowa odbywa się w drodze (obiektywnej) kumulacji roszczeń, w której podobne roszczenia, które zostały scedowane dostawcy usług prawnych przez różne strony poszkodowane, są łączone w jednym lub, w razie potrzeby, w kilku postępowaniach.</p>	<p>2.3 Der Rechtsdienstleister verfolgt die Durchsetzung etwaiger Schadensersatzansprüche, soweit dies zweckmäßig ist, im außergerichtlichen Verfahren. Wenn die außergerichtlichen Bemühungen nicht erfolgversprechend oder zweckmäßig sind und die möglichen Schadensersatzansprüche (oder Teile davon) aller Voraussicht nach gerichtlich durchgesetzt werden können, versucht der Rechtsdienstleister, die möglichen Schadensersatzansprüche, soweit dies zweckmäßig ist, gerichtlich durchzusetzen. Die gerichtliche Durchsetzung erfolgt im Wege der (objektiven) Anspruchskumulierung, bei der gleichartige Ansprüche, die von verschiedenen Geschädigten an den Rechtsdienstleister abgetreten wurden, in einem oder ggf. in mehreren Verfahren zusammengefasst werden.</p>
<p>2.4 Dostawca usług prawnych będzie dochodził ewentualnych roszczeń odszkodowawczych w sposób jak najbardziej skuteczny i kompletny oraz będzie brał pod uwagę uzasadnione obawy klienta; w szczególności dostawca usług prawnych będzie starał się w wystarczającym stopniu uwzględniać obawy klienta dotyczące jego stosunków z Volkswagen AG lub odpowiednim innym producentem.</p>	<p>2.4. Der Rechtsdienstleister wird die möglichen Schadensersatzansprüche so effizient und vollständig wie möglich durchsetzen und auf die berechtigten Belange des Kunden Rücksicht nehmen; insbesondere wird sich der Rechtsdienstleister bemühen, die Belange des Kunden im Hinblick auf sein Verhältnis zu den Schuldnern ausreichend zu berücksichtigen.</p>
<p>2.5. Dostawca usług prawnych zleci kancelarii prawnej sądową, a w razie potrzeby również pozasądową realizację ewentualnych roszczeń odszkodowawczych. Wszelkie środki sądowe w związku z ewentualnymi roszczeniami odszkodowawczymi nie będą mogły być podjęte przed połową 2024 r. ze względu na przedsądowe</p>	<p>2.5. Der Rechtsdienstleister wird die Anwaltskanzlei mit der gerichtlichen und ggf. außergerichtlichen Durchsetzung der möglichen Schadensersatzansprüche beauftragen. Etwaige gerichtliche Maßnahmen im Zusammenhang mit den möglichen Schadensersatzansprüchen können aufgrund der vorgerichtlichen Sachverständigenprüfung, die voraussichtlich sechs bis acht Monate</p>

<p>badanie biegłych, które ma potrwać od sześciu do ośmiu miesięcy.</p>	<p>dauern wird, nicht vor Mitte 2024 ergriffen werden.</p>
<p>2.6. W ramach sądowej realizacji dostawca usług prawnych wedle należytego uznania i uwzględniając szanse na sukces realizacji ugrupowuje i połączy podobne roszczenia różnych klientów.</p>	<p>2.6. Im Rahmen einer gerichtlichen Durchsetzung wird der Rechtsdienstleister nach pflichtgemäßem Ermessen gleichartige Schadensersatzansprüche von mehreren Kunden unter Berücksichtigung der Erfolgsaussichten einer Durchsetzung gruppieren und bündeln.</p>
<p>2.7. Jeżeli według należytego uznania osoby świadczącej usługi prawne dochodzenie ewentualnych roszczeń odszkodowawczych nie wydaje się w całości lub w części celowe, w szczególności nie rokuje dobrze, osoba świadcząca usługi prawne informuje o tym klienta i nie prowadzi dalszej realizacji w tym zakresie. Może to nastąpić w szczególności po odpowiednich wskazówkach sądowych lub opiniach biegłych.</p>	<p>2.7. Erscheint nach pflichtgemäßem Ermessen des Rechtsdienstleisters die Geltendmachung der möglichen Schadensersatzansprüche ganz oder teilweise nicht zweckmäßig, insbesondere nicht erfolgversprechend, so wird der Rechtsdienstleister den Kunden hierüber informieren, die Gründe benennen und die Durchsetzung insoweit nicht weiterverfolgen. Dies kann insbesondere nach entsprechenden Gerichtshinweisen oder Gutachten der Fall sein.</p>
<p>2.8. Zaniechanie dochodzenia roszczeń stanowi wypowiedzenie zlecenia dochodzenia roszczeń. Na żądanie klienta dostawca usług prawnych zobowiązany jest do zwrotnego scedowania roszczeń w odpowiednim czasie.</p>	<p>2.8. Die Nichtverfolgung gilt als Kündigung des Inkassomandats. Der Rechtsdienstleister ist auf Verlangen des Kunden verpflichtet, die abgetretene Ansprüche in angemessener Zeit zurückabzutreten.</p>
<p>2.9. Dostawca usług prawnych decyduje według należytego uznania i uwzględniając szanse na sukces o składaniu środków prawnych.</p>	<p>2.9. Der Rechtsdienstleister entscheidet nach pflichtgemäßem Ermessen unter Berücksichtigung der Erfolgsaussichten über die Einlegung von Rechtsmitteln.</p>
<p>2.10. Ugody i inne dyspozycje</p>	<p>2.10. Vergleiche und sonstige Verfügungen</p>
<p>2.10.1 Dostawca usług prawnych jest uprawniony do zawarcia ugody w</p>	<p>2.10.1 Der Rechtsdienstleister ist berechtigt, über etwaige Schadensersatzansprüche</p>

<p>zakresie ewentualnych roszczeń odszkodowawczych klienta bez wcześniejszej zgody klienta, nawet jeśli ugoda obejmuje roszczenia odszkodowawcze innych klientów, jeżeli uwzględniając stan postępowania oraz tendencje orzecznictwa łączna wynegocjowana kwota ugody wydaje się wystarczająca według należytego uznania sumiennego przedsiębiorcy.</p>	<p>des Kunden einen Vergleich ohne vorherige Zustimmung des Kunden abzuschließen, auch wenn der Vergleich Schadensersatzansprüche anderer Kunden einschließt, wenn die ausgehandelte Vergleichssumme unter Berücksichtigung des Standes des Verfahrens und der Entwicklung der Rechtsprechung nach dem pflichtgemäßen Ermessen eines ordentlichen Kaufmanns ausreichend erscheint.</p>
<p>2.10.2 Dostawca usług prawnych niezwłocznie zawiadamia klienta o zawarciu ugody.</p>	<p>2.10.2 Der Rechtsdienstleister unterrichtet den Kunden unverzüglich über den Abschluss eines Vergleichs.</p>
<p>2.10.3 Dostawca usług prawnych jest uprawniony do całkowitego zrezygnowania z roszczeń tylko za zgodą klienta.</p>	<p>2.10.3 Der Rechtsdienstleister ist nur mit Zustimmung des Kunden zu einem vollständigen Verzicht berechtigt.</p>
<p>2.10.4 Bez naruszenia numeru 2.10.3 dostawca usług prawnych jest, w ramach także na korzyść klienta zawartej ugody, uprawniony do zrzeczenia się dochodzenia roszczeń odszkodowawczych przeciwko poszczególnym dłużnikom o ile roszczenia odszkodowawcze wchodzą w rachubę przeciwko kilku dłużnikom.</p>	<p>2.10.4 Unbeschadet Ziffer 2.10.3 ist der Rechtsdienstleister berechtigt, im Rahmen einer auch zugunsten des Kunden abgeschlossenen Vergleichsvereinbarung auf die Geltendmachung von Ansprüchen gegen einzelne Anspruchsgegner zu verzichten, soweit Schadensersatzansprüche gegenüber mehreren Schuldner in Frage kommen.</p>
<p>2.10.5 Dostawca usług prawnych jest uprawniony do dalszej cesji ewentualnych roszczeń odszkodowawczych na rzecz kontrolowanej przez siebie osoby prawnej („Spółka córka”). Spółkę córkę w rozumieniu niniejszego postanowienia stanowi spółka, w której dostawca usług prawnych posiada więcej niż 50% udziałów. Uprawnienie istnieje jedynie wtedy, kiedy spółka córka przejmie wszelkie prawa i</p>	<p>2.10.5 Der Rechtsdienstleister ist berechtigt, die etwaigen Schadensersatzansprüche an eine von ihm kontrollierte juristische Person („Tochtergesellschaft“) weiter abzutreten. Es handelt sich um eine Tochtergesellschaft im Sinne dieser Vorschrift, wenn der Rechtsdienstleister mehr als 50 % der Anteile der Gesellschaft hält. Die Berechtigung besteht nur dann, wenn die Tochtergesellschaft sämtliche</p>

<p>zobowiązania wynikające z niniejszego porozumienia</p>	<p>Rechte und Pflichten aus dieser Vereinbarung übernimmt.</p>
<p>3. WSPÓLPRACA KLIENTA</p>	<p>3. ZUSAMMENARBEIT MIT DEM KUNDEN</p>
<p>3.1 Klient jest zobowiązany do scedowania ewentualnych roszczeń odszkodowawczych na dostawcę usług prawnych w celu przeprowadzenia ich realizacji. W tym celu klient powinien wypełnić i podpisać umowę cesji stanowiącą załącznik i przesłać oryginał do dostawcy usług prawnych.</p>	<p>3.1 Der Kunde ist verpflichtet, etwaige Schadensersatzansprüche zum Zwecke der Durchsetzung an den Rechtsdienstleister abzutreten. Zu diesem Zweck hat der Kunde den als Anlage beigefügten Abtretungsvertrag auszufüllen, zu unterzeichnen und im Original an den Rechtsdienstleister zu senden.</p>
<p>3.2 W niezbędnym zakresie klient będzie wspierał dostawcę usług prawnych w jego wysiłkach zmierzających do realizacji należności. W szczególności klient w pełni ujawni fakty związane z ewentualnymi roszczeniami odszkodowawczymi oraz przekaże informacje niezbędne do realizacji roszczeń. Klient dostarczy Dostawcy usług prawnych dokumenty i dane wymagane do przetworzenia w sposób określony przez dostawcę usług prawnych, w szczególności za pomocą plików pdf, masek kwestionariuszy internetowych lub list Excela. Klient bezzwłocznie skoryguje wszelkie nieprawidłowe informacje i bezzwłocznie dostarczy wszelkie dodatkowe informacje, których zażąda dostawca usług prawnych. Klient jest zobowiązany do dostarczenia bez wezwania wszystkich innych informacji, które według należytego uznania, w jeżeli klient jest kupcem według należytego uznania sumiennego kupca, mogą mieć znaczenie dla realizacji ewentualnych roszczeń odszkodowawczych; w tym w szczególności: sprzedaż pojazdu poprzez przedłożenie umowy wraz z informacjami co do ceny sprzedaży i</p>	<p>3.2 Soweit erforderlich, unterstützt der Kunde den Rechtsdienstleister bei der Durchsetzung seiner Ansprüche. Insbesondere hat der Kunde die Tatsachen über die möglichen Schadensersatzansprüche vollständig darzulegen und die zur Durchsetzung der Ansprüche erforderlichen Auskünfte zu erteilen. Der Kunde stellt dem Rechtsdienstleister die für die Bearbeitung erforderlichen Unterlagen und Daten in der vom Rechtsdienstleister vorgegebenen Art und Weise zur Verfügung, insbesondere durch pdf-Uploads, Webabfragemasken und/oder Excel-Listen. Der Kunde wird unrichtige Angaben unverzüglich berichtigen und vom Rechtsdienstleister angeforderte zusätzliche Informationen unverzüglich zur Verfügung stellen. Der Kunde hat unaufgefordert alle sonstigen Informationen zur Verfügung zu stellen, die nach pflichtgemäßen Ermessen und für den Fall, dass der Kunde ein Kaufmann ist, nach pflichtgemäßem Ermessen eines ordentlichen Kaufmanns, für die Durchsetzung etwaiger</p>

<p>kilometrażu, darowizny pojazdu, utraty pojazdu (np. Szkoda totalna po wypadku, kradzież) oraz ewentualne otrzymane z tego tytułu płatności (np. Świadczenia ubezpieczeniowe, płatności odszkodowawcze od kontrahentów wypadku); ; Ponadto, klient jest zobowiązany do pozostawiania do dyspozycji dostawcy usług prawnych lub kancelarii prawnej lub ekonomistów ds. konkurencji działających na zlecenie dostawcy usług prawnych, co do wszelkich dalszych pytań dotyczących wyjaśnienia stanu faktycznego oraz do niezwłocznego udzielenia odpowiedzi na wszystkie dalsze pytania. Dotyczy to również dostarczenia żądanych dokumentów.</p>	<p>Schadensersatzansprüche von Bedeutung sein können; hierzu gehören insbesondere: der Verkauf des Fahrzeugs unter Vorlage des Vertrages mit Angaben zum Verkaufspreis und Kilometerstand, die Schenkung des Fahrzeugs, der Untergang des Fahrzeugs (z. B. Totalschaden nach Unfall; Diebstahl) sowie etwaige erhaltene Zahlungen aufgrund dieser Umstände (z. B. Versicherungsleistungen, Schadensersatzzahlungen von Unfallgegnern); Darüber hinaus hat der Kunde dem Rechtsdienstleister oder auf dessen Verlangen der Anwaltskanzlei oder den von der Anwaltskanzlei beauftragten Wettbewerbsökonomien für alle weiteren Fragen zur Aufklärung des Sachverhalts zur Verfügung zu stehen und alle weiteren Fragen unverzüglich zu beantworten. Dies umfasst auch die Überlassung angeforderter Unterlagen.</p>
<p>3.3 W przypadku płatności dłużników klient jest zobowiązany do bezzwłocznego informowania dostawcy usług prawnych o ich wysokości i porze.</p>	<p>3.3. Der Kunde ist verpflichtet, den Rechtsdienstleister unverzüglich bei Zahlungen der Schuldner über die Höhe und den Zeitpunkt der Zahlung zu informieren.</p>
<p>3.4 Klient niniejszym upoważnia Stopvw sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, zarejestrowaną pod numerem KRS - KRS0000593957 przy ul. Domaniewskiej 17/19/133, PL-02-663 Warszawa, Polska (dalej "STOPVWPL") i jej przedstawicieli, do kontaktowania się w imieniu i na rzecz klienta z dostawcą usług prawnych i uzyskiwania wszelkich informacji związanych z postępowaniami, które dostawca usług prawnych prowadzi, nadzoruje lub inicjuje. STOPVWPL jest uprawniony do żądania od dostawcy usług prawnych wszelkich informacji i dokumentów dotyczących klienta.</p>	<p>3.4. Der Kunde bevollmächtigt hiermit Stopvw sp. z o.o., Warschau, Polen, eingetragen unter der "Nationalen Gerichtsregister-Nummer - KRS0000593957" mit der Adresse Domaniewska 17/19/133, PL-02-663 Warszawa, Polen (im Folgenden "STOPVWPL" genannt) und seine Vertreter, im Namen des Kunden mit dem Rechtsdienstleister in Kontakt zu treten und alle Informationen im Zusammenhang mit Verfahren, die der Rechtsdienstleister führt, überwacht oder einleitet, zu erhalten. STOPVWPL ist berechtigt, vom Rechtsdienstleister alle den Kunden</p>

<p>Dostawca usług prawnych jest również zobowiązany do niezwłocznego informowania STOPVWPL lub jego przedstawicieli o wszystkich istotnych z punktu widzenia klienta zdarzeniach.</p> <p>3.5 Klient zobowiązuje się powstrzymać się od jakichkolwiek działań, które mogłyby spowodować wygaśnięcie ewentualnych roszczeń odszkodowawczych w całości lub w części. Klient powinien w szczególności:</p> <p>3.5.1 nie zrzekać się w całości lub w części ewentualnych roszczeń odszkodowawczych, nawet po ich scedowaniu na dostawcę usług prawnych;</p> <p>3.5.2 nie tworzyć sytuacji potrącenia w odniesieniu do ewentualnych roszczeń odszkodowawczych; oraz</p> <p>3.5.3. nie podejmować żadnych działań w celu realizowania ewentualnych roszczeń od dłużników.</p>	<p>betreffenden Informationen und Unterlagen anzufordern. Der Rechtsdienstleister ist außerdem verpflichtet, STOPVWPL oder seine Vertreter unverzüglich über alle aus Sicht des Kunden relevanten Ereignisse zu informieren.</p> <p>3.5 Der Kunde verpflichtet sich, nichts zu tun, was die möglichen Schadensersatzansprüche ganz oder teilweise zum Erlöschen bringen könnte. Der Kunde wird insbesondere:</p> <p>3.5.1 auch nach Abtretung an den Rechtsdienstleister nicht ganz oder teilweise auf etwaige Schadensersatzansprüche verzichten;</p> <p>3.5.2 keine Aufrechnungslage in Bezug auf etwaige Schadensersatzansprüche schaffen; und</p> <p>3.5.3. keine eigenen Maßnahmen ergreifen, um die möglichen Schadensersatzansprüche gegen die Schuldner durchzusetzen.</p>
<p>4. KOSZTY</p> <p>Koszty oraz wynagrodzenie dostawcy usług prawnych są uregulowane odrębnym porozumieniem o wynagrodzeniu stanowiącym część niniejszego porozumienia.</p> <p>5. PŁATNOŚCI I ROZLICZENIA</p> <p>5.1 Dostawca usług prawnych rozdziela całkowity dochód z realizacji połączonych roszczeń o odszkodowanie - po odjęciu prowizji za sukces oraz powstałych kosztów zgodnie z nr. 4 - - pomiędzy klientów proporcjonalnie do roszczeń</p>	<p>4 KOSTEN</p> <p>Die Kosten und die Vergütung des Rechtsdienstleisters werden in einer gesonderten Vergütungsvereinbarung geregelt, die Teil dieses Vertrages ist.</p> <p>5. AHLUNGEN UND ABRECHNUNG</p> <p>5.1 Der Rechtsdienstleister verteilt den Gesamterlös aus der Durchsetzung der gebündelten Schadensersatzansprüche - nach Abzug der dem Rechtsdienstleister zustehenden Erfolgsprovision und der entstandenen Kosten gemäß Ziffer 4 -</p>

<p>wyegzekwowanych na rzecz poszczególnych klientów. W przypadku, gdy po wydaniu jakiegokolwiek wyroku nie jest jasne, w jakim stopniu roszczenia odszkodowawcze poszczególnych klientów zostały wyegzekwowane, kwota, która ma być podzielona pomiędzy klientów z całości wpływów, jest określana zgodnie z proporcją, jaką roszczenia dochodzone w sądzie dla danego klienta stanowią w stosunku do całości roszczeń odszkodowawczych dochodzonych w sądzie dla wszystkich klientów. W przypadku, gdy dostawca usług prawnych zawarze z dłużnikami ugodę, która oprócz roszczeń innych klientów obejmuje również potencjalne roszczenia odszkodowawcze klienta, kwotę do podziału między klientów z kwoty ugody określa się według proporcji, jaką potencjalne roszczenia odszkodowawcze klienta stanowią w stosunku do wszystkich roszczeń odszkodowawczych zaspokojonych łącznie w drodze ugody.</p>	<p>unter den Kunden im Verhältnis der für die einzelnen Kunden durchgesetzten Ansprüche. Bleibt nach einem Urteil oder Vergleich unklar, in welchem Umfang die Schadensersatzansprüche der einzelnen Kunden durchgesetzt worden sind, so bestimmt sich der an den Kunden zu verteilende Betrag aus dem Gesamterlös nach dem Anteil, den die für den Kunden gerichtlich geltend gemachten Ansprüche an den insgesamt für alle Kunden gerichtlich geltend gemachten Schadensersatzansprüchen ausmachen. Schließt der Rechtsdienstleister mit den Schuldnern einen Vergleich, der neben Ansprüchen anderer Kunden auch etwaige Schadensersatzansprüche des Kunden umfasst, so bestimmt sich der an den Kunden zu verteilende Betrag aus der Vergleichssumme nach dem Anteil, den die etwaigen Schadensersatzansprüche des Kunden, an den insgesamt durch den Vergleich erledigten Schadensersatzansprüchen haben.</p>
<p>5.2 Dostawca usług prawnych będzie fakturował otrzymane świadczenia w możliwie najkrótszym czasie i każdorazowo wypłacał klientowi kwotę netto pozostałą po potrąceniu prowizji za sukces. W przypadku sądowego postępowania ws. stwierdzenia kosztów wymagalność nie nastąpi przed jego zakończeniem.</p> <p>5.3. Na żądanie, klient przekazuje dostawcy usług prawnych rachunek bankowy, na który można przekazać środki pieniężne w procedurze SEPA.</p>	<p>5.2. Der Rechtsdienstleister wird die erhaltenen Leistungen so schnell wie möglich in Rechnung stellen und den jeweils verbleibenden Nettobetrag nach Abzug der Erfolgsprovision an den Kunden auszahlen. Im Falle eines gerichtlichen Kostenfestsetzungsverfahrens tritt Fälligkeit nicht vor Abschluss dieses Verfahrens ein.</p> <p>5.3 Auf Anfrage teilt der Kunde dem Rechtsdienstleister ein Bankkonto mit, auf das das Geld im SEPA-Verfahren überwiesen werden kann.</p>

6. Zakończenie UMOWNEGO STOSUNKU	6. BEENDIGUNG DES VERTRAGSVERHÄLTNISSES
6.1 Dostawca usług prawnych może wypowiedzieć niniejszą umowę w całości lub w części, jeżeli:	6.1 Der Rechtsdienstleister kann diese Vereinbarung ganz oder teilweise kündigen, insbesondere wenn:
6.1.1 realizacja ewentualnych roszczeń odszkodowawczych w całości lub w części nie wydaje się celowe lub obiecujące i poinformował o tym klienta;	6.1.1 die Durchsetzung der möglichen Schadensersatzansprüche ganz oder teilweise nicht zweckmäßig oder erfolgversprechend erscheint und er den Kunden hiervon unterrichtet hat;
6.1.2 klient narusza istotne zobowiązania umowne pomimo upomnienia;	6.1.2 der Kunde trotz Abmahnung gegen wesentliche Vertragspflichten verstößt;
6.1.3 jeżeli zaistnieje inny ważny powód	6.1.3 wenn ein sonstiger wichtiger Grund vorliegt
6.2 Wypowiedzenie musi zostać dokonane w ciągu czterech tygodni od powiadomienia, o którym mowa w punkcie 6.1.1 lub od momentu, w którym dostawca usług prawnych dowie się, że klient ponownie naruszył istotne obowiązki umowne mimo upomnienia.	6.2 die Kündigung muss innerhalb von vier Wochen nach der unter 6.1.1 genannten Mitteilung oder ab dem Zeitpunkt erklärt werden, zu dem der Rechtsdienstleister Kenntnis davon erlangt, dass der Kunde trotz Abmahnung erneut gegen wesentliche Vertragspflichten verstoßen hat.
6.3 Klient może wypowiedzieć niniejsze porozumienie w całości lub częściowo w każdym czasie. W przypadku zakończenia zlecenia dochodzenia roszczeń poprzez wypowiedzenie scedowane roszczenia odszkodowawcze zostaną scedowane zwrótnie w odpowiednim czasie.	6.3 Der Kunde kann diese Vereinbarung jederzeit ganz oder teilweise kündigen. Im Falle einer Beendigung des Inkassomandats durch Kündigung, werden die abgetretenen Schadensersatzansprüche in einer angemessenen Frist zurückabgetreten.

<p>7. POUFNOŚĆ</p> <p>7.1 Strony zobowiązują się do zachowania poufności w zakresie informacji poufnych. Informacjami poufnymi są wszystkie informacje i dokumenty drugiej strony, które są oznaczone jako poufne lub z okoliczności wynika, że powinny być uważane za poufne. W zakresie w jakim ujawnienie informacji poufnych jest konieczne dla celów dochodzenia i/lub ściągania przypisanych roszczeń, uznaje się to za dozwolone. Dostawca usług prawnych zapewnia, że osobom trzecim przekazywane są tylko te informacje poufne, które są niezbędne do dochodzenia ewentualnych roszczeń odszkodowawczych.</p> <p>7.2 Z obowiązku tego zwolnione zostały informacje poufne,</p> <p>7.2.1 które w sposób udowodniony były już znane odbiorcy w momencie zawarcia umowy lub później stały się znane od osoby trzeciej, bez naruszania umowy o poufności, przepisów ustawowych lub zarządzeń urzędowych;</p> <p>7.2.2 które są publicznie znane w momencie zawarcia umowy lub zostały upublicznione później, o ile nie wynika to z naruszenia niniejszej umowy;</p> <p>7.2.3 które muszą być ujawnione ze względu na zobowiązania prawne lub na mocy nakazu sądu lub urzędu. W zakresie dopuszczalnym i możliwym odbiorca</p>	<p>7. Vertraulichkeit</p> <p>7.1 Die Parteien verpflichten sich, über vertrauliche Informationen Stillschweigen zu bewahren. Vertrauliche Informationen sind alle Informationen und Unterlagen der jeweils anderen Partei, die als vertraulich gekennzeichnet sind oder nach den Umständen als vertraulich zu betrachten sind. Soweit es zur Geltendmachung und/oder Einziehung der abgetretenen Forderungen erforderlich ist, die vertraulichen Informationen offen zu legen, gilt dies als gestattet. Der Rechtsdienstleister stellt sicher, dass nur die vertraulichen Informationen an Dritte weitergegeben werden, die für die Durchsetzung der möglichen Schadensersatzansprüche erforderlich sind.</p> <p>7.2 Derartige vertrauliche Informationen sind von dieser Verpflichtung ausgenommen,</p> <p>7.2.1 die dem Empfänger bei Vertragsschluss nachweislich bereits bekannt waren oder nachträglich von dritter Seite bekannt werden, ohne dass dies gegen eine Geheimhaltungsvereinbarung, gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen verstößt;</p> <p>7.2.2 die zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses öffentlich bekannt sind oder danach bekannt werden, soweit dies nicht auf einer Verletzung dieses Vertrages beruht;</p> <p>7.2.3 die aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen oder auf Anordnung eines Gerichts oder einer Behörde offengelegt werden müssen. Soweit</p>
---	--

<p>zobowiązany do ujawnienia informuje o tym wcześniej drugą stronę i daje jej możliwość sprzeciwienia się ujawnieniu.</p> <p>7.3 Strony udzielają dostępu do Informacji Poufnych wyłącznie tym konsultantom, którzy podlegają tajemnicy zawodowej lub tym, którzy wcześniej podlegali równoważnym zobowiązaniom do zachowania poufności wynikającym z niniejszej Umowy. Ponadto Strony ujawnią Informacje Poufne tylko tym pracownikom, którzy muszą je znać w celu wykonania niniejszej Umowy.</p> <p>7.4 W szczególności, klient zobowiązuje się do traktowania niniejszej umowy, w tym jej treści, jak również wszelkich otrzymanych informacji dotyczących strategii stosowanej przez dostawcę usług prawnych w dochodzeniu roszczeń odszkodowawczych oraz stanu działań zmierzających do wyegzekwowania roszczeń odszkodowawczych z tytułu naruszenia prawa antymonopolowego, jako poufnych.</p> <p>8. Rękojmia I ODPOWIEDZIALNOŚĆ</p> <p>8.1 Klient nie udziela żadnej gwarancji za istnienie lub prawną możliwość realizacji ewentualnych roszczeń odszkodowawczych w momencie powierzenia ich dostawcy usług prawnych. Analiza istnienia i prawnej możliwości realizacji ewentualnych roszczeń odszkodowawczych należy wyłącznie do dostawcy usług prawnych.</p>	<p>zulässig und möglich, informiert der zur Offenlegung verpflichtete die andere Partei im Voraus und gibt ihr die Möglichkeit, der Offenlegung zu widersprechen.</p> <p>7.3 Die Vertragsparteien gewähren nur denjenigen Beratern Zugang zu vertraulichen Informationen, die dem Berufsgeheimnis unterliegen oder zuvor Verpflichtungen unterworfen waren, die den Vertraulichkeitsverpflichtungen dieser Vereinbarung entsprechen. Darüber hinaus geben die Parteien die vertraulichen Informationen nur an diejenigen Mitarbeiter weiter, die sie für die Durchführung dieser Vereinbarung kennen müssen.</p> <p>7.4 Der Kunde verpflichtet sich insbesondere, diese Vereinbarung einschließlich ihres Inhalts sowie alle erhaltenen Informationen über die vom Rechtsdienstleister verfolgte Strategie bei der Geltendmachung der Schadensersatzansprüche und den Stand der Bemühungen zur Durchsetzung der kartellrechtlichen Schadensersatzansprüche vertraulich zu behandeln.</p> <p>8. GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG</p> <p>8.1 Der Kunde übernimmt keine Gewähr für das Bestehen oder die rechtliche Durchsetzbarkeit der möglichen Schadensersatzansprüche zum Zeitpunkt der Beauftragung des Rechtsdienstleisters. Die Prüfung des Bestehens und der rechtlichen Durchsetzbarkeit der möglichen Schadensersatzansprüche obliegt allein dem Rechtsdienstleister.</p>
--	--

<p>8.2 Dostawca usług prawnych nie gwarantuje możliwości realizacji ewentualnych roszczeń odszkodowawczych.</p>	<p>8.2 Der Rechtsdienstleister übernimmt keine Gewähr für die Durchsetzbarkeit etwaiger Schadensersatzansprüche.</p>
<p>8.3 Klient niniejszym zapewnia dostawcy usług prawnych, że wszystkie oświadczenia i informacje dostarczone przez klienta są prawdziwe i kompletne, obecnie i w przyszłości. Ponadto klient niniejszym gwarantuje, że ewentualne roszczenia odszkodowawcze są nieobciążone i wolne od roszczeń wzajemnych oraz że klient jest zarówno właścicielem roszczeń, jak i upoważnionym do dysponowania nimi. Dostawca usług prawnych może bez ograniczeń polegać na informacjach i dokumentach dostarczonych przez klienta; powyższe zapewnienia są składane w ramach niezależnego przyrzeczenia gwarancyjnego.</p>	<p>8.3 Der Kunde sichert dem Rechtsdienstleister zu, dass alle von ihm gemachten Angaben und Informationen wahrheitsgemäß und vollständig sind, gegenwärtig und zukünftig. Darüber hinaus garantiert der Kunde hiermit, dass die eventuellen Schadensersatzansprüche unbelastet und frei von Gegenforderungen sind und dass der Kunde sowohl Anspruchsinhaber als auch befugt ist, über diese zu verfügen. Der Rechtsdienstleister darf sich auf die Angaben und Unterlagen des Kunden uneingeschränkt verlassen; die vorgenannten Zusicherungen erfolgen im Rahmen eines selbständigen Garantieversprechens.</p>
<p>8.4 Dostawca usług prawnych odpowiada za szkody zawinione przez niego w trakcie realizacji niniejszej umowy tylko w przypadku umyślnego lub rażąco niedbałego postępowania zgodnie z przepisami ustawowymi. W przypadku naruszenia istotnych obowiązków umownych lub w przypadku szkód na życiu, ciele lub zdrowiu odpowiedzialność powstaje również w przypadku lekkiego niedbalstwa. Roszczenie odszkodowawcze z tytułu naruszenia istotnych obowiązków umownych jest ograniczone do typowej dla umowy, przewidywalnej szkody. W tym ostatnim przypadku odpowiedzialność za lekkie niedbalstwo jest ograniczona do kwoty, którą dostawca usług prawnych może zażądać z ustawowego ubezpieczenia</p>	<p>8.4 Der Rechtsdienstleister haftet für Schäden, die er bei der Erfüllung dieses Vertrages schuldhaft verursacht, nur bei vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Verhalten nach den gesetzlichen Bestimmungen. Bei der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten oder bei der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht die Haftung auch bei leichter Fahrlässigkeit. Der Schadensersatzanspruch für die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt. Im letzteren Fall ist die Haftung für leichte Fahrlässigkeit auf den Betrag begrenzt, den der Rechtsdienstleister aus seiner</p>

<p>od odpowiedzialności zawodowej. Dostawca usług prawnych ponosi odpowiedzialność wobec klienta za naruszenie obowiązków przez kancelarię prawną lub eksperta tylko zgodnie ze zdaniami 1 do 3 niniejszego ustępu; roszczenia dostawcy usług prawnych wobec kancelarii prawnej i eksperta zostają już teraz scedowane na przyjmującego cesję z tytułu wykonania umowy.</p>	<p>gesetzlichen Berufshaftpflichtversicherung beanspruchen kann. Der Rechtsdienstleister haftet dem Kunden für Pflichtverletzungen der Kanzlei und/oder des Sachverständigen nur nach Maßgabe der Sätze 1 bis 3 dieses Absatzes; Haftungsansprüche des Rechtsdienstleisters gegen die Kanzlei und den Sachverständigen werden bereits hiermit erfüllungshalber an den dies annehmenden Kunden abgetreten.</p>
<p>9. POSTANOWIENIA KOŃCOWE</p>	<p>9. SCHLUSSBESTIMMUNGEN</p>
<p>9.1. Zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy muszą być dokonywane w formie pisemnej. Dotyczy to również zmiany lub unieważnienia niniejszej klauzuli. Dokumenty elektroniczne w formie tekstowej nie spełniają wymogu formy pisemnej. Obowiązuje to ze wskazaniem, że forma tekstowa w rozumieniu § 126b niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB) jest wystarczająca dla oświadczeń, które nie dotyczą istnienia niniejszej umowy lub anulowania wymogów formalnych.</p>	<p>9.1. Änderungen und Ergänzungen zu diesem Vertrag bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung oder Aufhebung dieser Klausel. Elektronische Dokumente in Textform erfüllen das Schriftformerfordernis nicht. Dies gilt mit der Maßgabe, dass für Erklärungen, die nicht das Bestehen dieses Vertrages oder die Aufhebung von Formerfordernissen betreffen, die Textform im Sinne des § 126b BGB genügt.</p>
<p>9.2 Warunki niniejszej umowy obowiązują wyłącznie pomiędzy stronami. Ogólne warunki klienta mają zastosowanie tylko wtedy, gdy dostawca usług prawnych wyraźnie się na nie zgodził.</p>	<p>9.2. Die Bedingungen dieses Vertrages gelten ausschließlich zwischen den Parteien. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden gelten nur, wenn der Rechtsdienstleister ihnen ausdrücklich zugestimmt hat.</p>
<p>9.3 Niniejsza umowa podlega prawu niemieckiemu z wyłączeniem Konwencji ONZ o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.</p>	<p>9.3 Dieser Vertrag unterliegt dem deutschen Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.</p>
<p>9.4 Wyłącznym miejscem jurysdykcji dla wszystkich sporów wynikających z niniejszej umowy pomiędzy dostawcą usług prawnych a klientem, o ile klient jest kupcem, osobą prawną prawa</p>	<p>9.4 Ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus diesem Vertrag ergebenden Streitigkeiten zwischen dem Rechtsdienstleister und dem Kunden, soweit der Kunde ein Kaufmann, eine</p>

<p>publicznego lub publiczno-prawnym funduszem specjalnym, jest Bielefeld (Niemcy).</p> <p>9.5 Jeżeli poszczególne postanowienia niniejszej umowy będą nieważne, nie będzie to miało wpływu na ważność pozostałych postanowień. Strony umowy dołożą starań, aby w miejsce nieważnego postanowienia znaleźć takie, które najlepiej odpowiada celowi umowy pod względem prawnym i ekonomicznym.</p> <p>9.6 W przypadku istnienia błędów w tłumaczeniu polskiej wersji niniejszej umowy, miarodajnym są treść i brzmienie w języku niemieckim.</p>	<p>juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, ist Bielefeld/Deutschland.</p> <p>9.5 Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam sein, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Die Vertragsparteien werden sich bemühen, anstelle der unwirksamen Bestimmung eine Regelung zu finden, die dem Vertragszweck in rechtlicher und wirtschaftlicher Hinsicht am nächsten kommt.</p> <p>9.6 Sollten Übersetzungsfehler in der Version dieses Vertrages auf Polnisch vorliegen, so ist der Inhalt und Wortlaut in deutscher Sprache maßgeblich.</p>
---	---

Kunde

Klient

Datum, Ort, Unterschrift:

Data, miejsce, podpis

Rechtsdienstleister

Dostawca usług prawnych

Datum, Ort, Unterschrift:

Data, miejsce, podpis

[Name in Großbuchstaben]
[Imię i nazwisko wielkimi literami]

Dr. Tim-Werner Linne

Widerrufsrecht und Widerrufsbelehrung bei Verbrauchern

Wenn Sie Verbraucher im Sinne des § 13 BGB sind, das heißt eine natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder Ihrer gewerblichen noch Ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können, steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu, über das die ADACO GmbH wie folgt belehrt:

Widerrufsbelehrung

Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen 14 Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt 14 Tage ab dem Tag des Vertragsschlusses.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns:

ADACO GmbH

Version: final – 1.07.2024

Boschstr. 3
32107 Bad Salzuflen
Deutschland

E-Mail: adaco@linne.law

mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular (s.u.) verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen 14 Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet.

Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistung während der Widerrufsfrist beginnen soll, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen, der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrags unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht.

Besondere Hinweise

Ihr Widerrufsrecht erlischt vorzeitig, wenn die Dienstleistung von uns vollständig erbracht und mit der Ausführung der Dienstleistung erst nach Ihrer ausdrücklichen Zustimmung begonnen wurde und Sie vor Ausführung der Dienstleistung Ihre Kenntnis davon bestätigt haben, dass Sie Ihr Widerrufsrecht bei vollständiger Vertragserfüllung unsererseits verlieren.

Prawo do odwołania umowy i zasady odwołania umowy dla konsumentów

Jeśli jesteś konsumentem w rozumieniu § 13 BGB (niemieckiego kodeksu cywilnego), tj. osobą fizyczną, która zawiera transakcję prawną w celach, które w przeważającej mierze nie są ani komercyjne, ani związane z prowadzoną działalnością gospodarczą, masz ustawowe prawo do odwołania umowy, o którym ADACO GmbH informuje w następujący sposób:

Pouczenie o prawie do odwołania umowy

Prawo do odwołania umowy

Masz prawo odwołać niniejszą umowę w terminie 14 dni bez podania jakiegokolwiek przyczyny. Okres odwołania wynosi 14 dni od dnia zawarcia umowy.

Aby skorzystać z prawa odwołania umowy, należy przesłać nam:

ADACO GmbH
Boschstr. 3
32107 Bad Salzuflen
Niemcy

E-mail: adaco@linne.law

w drodze jednoznacznego oświadczenia (np. pisma wysłanego pocztą lub pocztą elektroniczną) o odwołaniu niniejszej umowy. Można skorzystać z załączonego wzoru formularza odwołania umowy (patrz poniżej), co nie jest obowiązkowe. Aby zachować termin do odwołania umowy, wystarczy wysłać powiadomienie o skorzystaniu z prawa do odwołania umowy przed upływem terminu do odwołania umowy.

Konsekwencje odwołania umowy

W przypadku odwołania niniejszej umowy, musimy zwrócić wszystkie otrzymane od Ciebie płatności, w tym koszty dostawy (z wyjątkiem dodatkowych kosztów wynikających z faktu, że wybrałeś rodzaj dostawy inny niż najtańsza standardowa dostawa oferowana przez nas), niezwłocznie i najpóźniej w ciągu 14 dni od dnia, w którym otrzymaliśmy powiadomienie o odwołaniu niniejszej umowy. Do zwrotu płatności wykorzystamy te same środki płatności, które zostały użyte w pierwotnej transakcji, chyba że wyraźnie uzgodniono inaczej; w żadnym wypadku nie zostaniesz obciążony opłatą za ten zwrot.

Jeśli zażądałeś, aby świadczenie usługi rozpoczęło się w okresie odwołania umowy, musisz zapłacić nam adekwatną kwotę, która odpowiada proporcji usług już świadczonych do momentu powiadomienia nas o skorzystaniu z prawa do odwołania umowy w odniesieniu do niniejszej umowy, w porównaniu do całkowitego zakresu usług przewidzianych w umowie.

Uwagi szczególne

Prawo do odwołania umowy wygasa przedwcześnie, jeżeli usługa została przez nas w pełni wykonana, a świadczenie usługi rozpoczęło się dopiero po uzyskaniu Twojej wyraźnej zgody, i jeżeli przed wykonaniem usługi potwierdziłeś świadomość, iż utracisz prawo do odwołania umowy po pełnym wykonaniu umowy przez nas.

Muster-Widerrufsformular

An:

ADACO GmbH
Boschstr. 3
32107 Bad Salzufen
Deutschland

Oder per Email: adaco@linne.law

Hiermit widerrufe ich/wir den von mir/uns abgeschlossenen Vertrag über die Erbringung der folgenden Dienstleistung

- Bestellt am:
- Name des/der Verbraucher(s):
- Unterschrift des/der Verbraucher(s):
- Datum

Przykładowy formularz odwołania umowy

Do:

ADACO GmbH
Boschstr. 3
32107 Bad Salzuflen
Niemcy

lub poprzez email: adaco@linne.law

Niniejszym odwołuję/odwołujemy zawartą przeze mnie/nas umowę o świadczenie następującej usługi

- Zamówione w dniu:

- Imię i nazwisko konsumenta(-ów):

- Podpis konsumenta(-ów):

- Data

Vergütungsvereinbarung zum VERTRAG ÜBER DIE DURCHSETZUNG VON SCHADENSERSATZANSPRÜCHEN vom (Datum)

Porozumienie o wynagrodzeniu do UMOWY O REALIZACJI ROSZCZEŃ ODSZKODOWAWCZYCH z dnia (data).....

Zwischen
pomiędzy

ADACO GMBH
Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Deutschland
als Rechtsdienstleister

ADACO GMBH
Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Niemcy
jako dostawca usług prawnych oraz

.....
.....
als Kunde

.....
.....
jako Klient

<p>1. Dostawca usług prawnych pomaga klientowi, który dostaje możliwość dochodzić odszkodowanie od działającego w sposób oszukańczy producenta bez ponoszenia własnego ryzyka kosztów. O ile starania dostawcy usług prawnych zrealizowania roszczeń nie będą skuteczne, dostawca usług prawnych poniesie wszelkie koszty powstałe w związku z realizacją roszczenia; przede wszystkim opłaty adwokackie, koszty sądowe, koszty rzeczoznawców, koszty tłumaczeń oraz administracji. Dotyczy to także sytuacji, kiedy w celu realizacji roszczeń odszkodowawczych zaangażowani zostali już adwokaci lub roszczenia odszkodowawcze stały się zawisłe.</p>	<p>1. Der Rechtsdienstleister hilft dem Kunden, welcher ohne eigenes Kostenrisiko versuchen kann, sich gegenüber dem betrügerisch agierenden Hersteller schadlos zu halten. Soweit die Durchsetzungsbemühungen des Rechtsdienstleisters nicht erfolgreich sind, übernimmt der Rechtsdienstleister sämtliche zur Durchsetzung des Anspruchs entstandene Kosten, insbesondere Rechtsanwaltsgebühren, Gerichtskosten, Sachverständigenkosten, Beratungs-, Übersetzungs-, Verwaltungskosten. Dies gilt auch dann, wenn zur Durchsetzung der Schadensersatzansprüche die Dienste von Rechtsanwälten in Anspruch genommen wurden oder die Schadensersatzansprüche rechtshängig gemacht worden sind.</p>
<p>2. Starania dostawcy usług Prawnych są skuteczne jeżeli osiągnięty zostanie utarg. Utarg obejmuje wszelką, powstałą bezpośrednio w skutek decyzji sądowej,</p>	<p>2. Die Bemühungen des Rechtsdienstleisters sind erfolgreich, wenn ein Erlös erzielt wird. Zum Erlös gehört jeder unmittelbar durch eine gerichtliche Entscheidung, einen Vergleich</p>

<p>ugody lub innej czynności prawnej, korzyść majątkową, w tym zwolnienie z zobowiązań, a także wszelkie świadczenia na poczet roszczeń odszkodowawczych oraz roszczeń powstałych w związku z realizacją roszczeń lub takich roszczeń, które powstały w miejsce tych roszczeń (zwane dalej "Utarg"). Podatek VAT ujęty w roszczeniach także należy do utargu.</p>	<p>oder durch sonstige Rechtsgeschäfte eintretende Vermögensvorteil einschließlich der Befreiung von Verbindlichkeiten sowie jede Leistung auf die Schadenersatzansprüche, auf die im Zusammenhang mit der Durchsetzung entstandenen Ansprüche oder auf solche Ansprüche, die an die Stelle solcher Ansprüche getreten sind (im folgenden „Erlös“ genannt). Umsatzsteuerbeträge die in den Ansprüchen enthalten sind, gehören ebenfalls zum Erlös.</p>
<p>3. Przed wszelkim podziałem uzyskanego w skutek starań dostawcy usług prawnych utargu, dostawca usług prawnych otrzyma w pierw wyłożone przez niego po zawarciu umowy o realizacji roszczeń odszkodowawczych. Do kosztów wyłożonych powstałych przy realizacji należności należą przede wszystkim lecz nie wyłącznie: opłaty sądowe, koszty tłumaczeń, koszty biurowe, koszty adwokackie, opłaty za opinie biegłych, koszty podróży koszty reprezentacji oraz ogólne koszty realizacji należności.</p>	<p>3. Vor jeglicher Verteilung des durch die Bemühungen des Rechtsdienstleisters erzielten Erlöses erhält der Rechtsdienstleister zunächst seine nach Abschluss des Vertrages über die Durchführung von Schadenersatzansprüchen verauslagten Kosten. Zu den verauslagten Kosten, die dem Rechtsdienstleister bei der Durchsetzung der Forderung entstanden sind, gehören insbesondere, aber nicht ausschließlich: Gerichtsgebühren, Übersetzungskosten, Bürokosten, Anwaltskosten, Gebühren für Sachverständigengutachten, Reisekosten, Vertretungskosten und allgemeine Kosten der Durchsetzung der Forderung.</p>
<p>4. O ile wynik starań dostawcy usług prawnych (np. Ugoda lub wyrok sądowy) przewiduje udział dłużnika w kosztach, dostawca usług prawnych otrzyma zwrot wyłożonych kosztów bezpośrednio od dłużnika. Pozostały po potrąceniu utarg stanowi następnie podstawę obliczenia prowizji za sukces, którą klient winien jest zapłacić dostawcy usług prawnych.</p>	<p>4. Sieht das Ergebnis der Bemühungen des Rechtsdienstleisters (z. B. Vergleich oder gerichtliches Urteil) eine Kostenbeteiligung des Schuldners vor, erhält der Rechtsdienstleister die Erstattung der verauslagten Kosten direkt vom Schuldner. Der nach Abzug verbleibende Erlös stellt sodann die Bemessungsgrundlage für die vom Kunden zu zahlenden Erfolgsprovision an den Rechtsdienstleister.</p>
<p>5. Dostawca usług prawnych otrzymuje za realizację roszczeń I za objęcie ryzyka kosztów prowizję za sukces w kwocie 48,5 % pozo-</p>	<p>5. Der Rechtsdienstleister erhält für die Durchsetzung der Ansprüche und für die Übernahme des Kostenrisikos eine Erfolgsprovision in Höhe von</p>

<p>stałego utargu łącznie z ustawowym podatkiem VAT ("prowizja za sukces"). Prowizja za sukces jest również płatna, jeśli jeden lub więcej dłużników roszczeń odszkodowawczych dokonuje płatności bezpośrednio na rzecz klienta. Płatności te są również częścią wpływów.</p>	<p>48,5 % vom verbleibenden Erlös einschließlich gesetzlicher Umsatzsteuer (die "Erfolgsprovision"). Die Erfolgsprovision fällt auch dann an, wenn ein oder mehrere Schuldner der in Betracht kommenden Schadensersatzansprüche direkt an den Kunden zahlen. Auch diese Zahlungen sind Teil des Erlöses.</p>
<p>6. O ile utarg nie składa się w całości lub w części ze środków płatniczych (np. bonów, w tym bonów przyznawanych dodatkowo do płatności), dostawcy usług prawnych przysługuje odpowiednia część wartości rynkowej składnika majątku lub innej korzyści majątkowej uzyskanej przez klienta dzięki staraniom dostawcy usług prawnych (np. nominalna kwota bonu, w stosownych przypadkach nominalna kwota bonu powiększona o kwotę płatności pieniężnej).</p>	<p>6. Soweit der Erlös ganz oder teilweise nicht aus Zahlungsmitteln besteht (z. B. Gutscheine, auch Gutscheine die zusätzlich zu einer Zahlung gewährt werden) hat der Rechtsdienstleister einen Anspruch auf den entsprechenden Anteil des Verkehrswertes des Vermögensgegenstandes oder sonstigen Vermögensvorteil, der der Kunde durch die Bemühungen des Rechtsdienstleister erlangt hat (z. B. Nennbetrag des Gutscheins, ggf. Nennbetrag des Gutscheins zuzüglich des Betrages der Geldzahlung).</p>
<p>7. O ile klientowi powstają dostarczenia niezbędnych dokumentów i informacji, ponosi je on we własnym zakresie.</p>	<p>7. Soweit dem Kunden Kosten für die Beibringung der erforderlichen Unterlagen und Informationen entstehen, hat er diese selbst zu tragen.</p>
<p>8. Dostawca usług prawnych jest uprawniony do potrącenia swojej prowizji za sukces bezpośrednio z wpływających płatności z tytułu ewentualnych roszczeń odszkodowawczych.</p>	<p>8. Der Rechtsdienstleister ist berechtigt, seine Erfolgsprovision direkt von den Zahlungseingängen auf die möglichen Schadensersatzansprüche abzuziehen.</p>
<p>9. Prowizja za sukces jest również należna w przypadku rozwiązania stosunku umownego zgodnie z klauzulą 6 umowy o realizacji roszczeń odszkodowawczych, o ile klient otrzyma płatności z tytułu zakończonej części ewentualnych roszczeń odszkodowawczych po rozwiązaniu umowy, a działania egzekucyjne dostawcy usług prawnych były w tym zakresie przynajmniej częściowo kauzalne.</p>	<p>9. Die Erfolgsprovision wird auch im Falle der Beendigung des Vertragsverhältnisses gemäß Ziffer 6 des Vertrages über die Durchführung von Schadensersatzansprüchen fällig, soweit der Kunde nach der Beendigung noch Zahlungen auf den beendeten Teil der möglichen Schadensersatzansprüche erhält und die Durchsetzungsbemühungen des Rechtsdienstleisters hierfür zumindest mitursächlich gewesen sind.</p>

<p>10. Główną podstawą kalkulacji wynagrodzenia za sukces w niniejszym przypadku są:</p> <p>a) Szczególnie duży nakład roboczy w przededniu związany z gromadzeniem informacji i analizą prawną zarówno polskiego prawa materialnego, jak i niemieckiego prawa postępowania cywilnego; tłumaczenie opinii prawnych, a także koordynacja komunikacji między niemieckimi i polskimi prawnikami, polskimi rzeczoznawcami i klientami, która odbywa się częściowo w języku polskim, niemieckim i angielskim;</p> <p>b) Szczególnie wysokie ryzyko przy realizacji roszczeń ze względu na następujące okoliczności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Brak ugruntowanego lub ogólny brak polskiego orzecznictwa dotyczącego skandalu <i>Dieselsgate</i>; w każdym razie brak orzecznictwa polskiego Sądu Najwyższego; - Dochodzenie roszczeń odszkodowawczych przed niemieckimi sądami wiąże się z wysokim ryzykiem, ponieważ niemieckie sądy muszą stosować polskie prawo materialne bez odpowiedniego polskiego orzecznictwa; - W wielu przypadkach dochodzenie roszczeń odszkodowawczych przed polskimi sądami w rozsądnym czasie okazało się praktycznie bezcelowe ze względu na faktyczną bezczynność sądów; 	<p>10. Wesentliche Gründe für die Bemessung des Erfolgshonorars im vorliegenden Fall sind:</p> <p>a) Besonders hoher Aufwand im Vorfeld durch Informationsbeschaffung und rechtliche Prüfung sowohl des polnischen materiellen Rechts als auch des deutschen Zivilprozessrechts; Übersetzung von rechtlichen Gutachten sowie die Koordination der Kommunikation zwischen deutschen und polnischen Rechtsanwälten, polnischen Gutachtern und Kunden, die teilweise in Polnisch, Deutsch und Englisch stattfindet;</p> <p>b) Besonders hohes Risiko bei der Durchsetzung der Ansprüche aufgrund der folgenden Umstände:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Keine gefestigte bzw. überhaupt keine polnische Rechtsprechung zum Dieselskandal; Jedenfalls keine höchstrichterliche polnische Rechtsprechung; - Eine gerichtliche Durchsetzung der Schadenersatzansprüche vor den deutschen Gerichten ist mit hohen Risiken verbunden, da deutsche Gerichte das materielle polnische Recht ohne entsprechende polnische Rechtsprechung anwenden müssen; - Eine gerichtliche Durchsetzung der Schadenersatzansprüche in einer angemessenen Zeit erwies sich in vielen Fälle vor polnischen Gerichten aufgrund der fakti-
--	---

<p>- Ze względu na oczekiwane opinie ekspertów należy liczyć się z długimi postępowaniami sądowymi.</p>	<p>schen Untätigkeit der Gerichte als praktisch nahezu aussichtslos;</p> <p>- Aufgrund von zu erwartenden Gutachten ist von einer langen Prozessdauer auszugehen.</p>
<p><u>Wskazówka zgodnie z § 13 e ust. 1 Ustawy o Wykonywaniu Usług Prawnych</u></p> <p>Zaznacza się, że uzgodnione niniejszym porozumieniem wynagrodzenie za wykonywanie czynności dostawcy usług prawnych może być dochodzone od dłużnika jako odszkodowanie tylko do wysokości wynagrodzenia, które przysługiwałoby adwokatowi za te czynności zgodnie z przepisami Ustawy o Opłatach Adwokackich.</p>	<p><u>Hinweis gemäß § 13 e Absatz 1 Rechtsdienstleistungsgesetz</u></p> <p>Es wird darauf hingewiesen, dass die hier vereinbarte Vergütung für die Tätigkeit des Rechtsdienstleisters, von dem Schuldner nur bis zur Höhe der Vergütung als Schaden ersetzt verlangt werden kann, die einem Rechtsanwalt für diese Tätigkeit nach den Vorschriften des Rechtsanwaltsvergütungsgesetz zustehen würde.</p>

Bad Salzuflen, den/dnia

Ort, Datum / Miejsce, Data

ADACO GmbH

Kunde / Klient

[IMIE].....
[NAZWISKO].....
[ADRES]
.....
[NUMER PESEL]

__ (Numer sprawy): ____

ADACO GmbH

Boschstr. 3
32107 Bad Salzuflen
Deutschland (Niemcy)

Treuhänderische Anspruchsabtretung

Powiernicza cesja roszczeń

Roszczenia odszkodowawcze będące przedmiotem niniejszej cesji wynikają z afery znanej jako Dieselgate, która rozpoczęła się we wrześniu 2015 roku, w której Volkswagen AG i inni Producenci ostatecznie przyznali się do zainstalowania w swoich silnikach nielegalnych urządzeń wyłączających, które zapewniają, że system oczyszczania spalin działa tylko w ograniczonym zakresie.

1. Ja, niżej podpisany _____

[klient, nazwa, adres] (zwany dalej "KLIENTEM") niniejszym ceduję wszystkie moje - zarówno istniejące, jak i przyszłe - roszczenia kontraktowe oraz deliktowe wynikające z lub związane z aferą Dieselgate przeciwko _____

[Producentowi np. Volkswagen AG, reprezentowanemu przez Zarząd, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg] (zwane dalej "ROSZCZENIAMI") na rzecz ADACO GmbH, Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Niemcy, (zwanej dalej "ADACO") w celu dochodzenia należności.

2. Cesja wyraźnie obejmuje również ROSZCZENIA wobec następców prawnych [Producenta] oraz i jego spółek uczestniczących, jak również innych spółek powiązanych.
3. Przedmiotem cesji są również odsetki, prawa podmiotowe konstytucyjne i uboczne w odniesieniu do wyżej wymienionych roszczeń.
4. ADACO jest upoważnione do powiadomienia odpowiedniego dłużnika (dłużników) o cesji w imieniu KLIENTÓW lub w imieniu własnym.
5. ADACO jest uprawnione do przeniesienia niniejszych ROSZCZEŃ na osoby trzecie.

Die Schadensersatzansprüche, die Gegenstand dieser Abtretung sind, resultieren aus der unter dem Namen Dieselgate bekannt gewordenen Affäre, die im September 2015 begann und in der die Volkswagen AG und andere Hersteller schließlich zugaben, illegale Abschalteinrichtungen in ihre Motoren eingebaut zu haben, die dafür sorgen, dass das Abgasreinigungssystem nur eingeschränkt funktioniert.

1. Ich, der Unterzeichnende _____

[Kunde, Name, Anschrift] (im Folgenden "KUNDE" genannt) trete hiermit alle meine - bestehenden und zukünftigen - aus oder im Zusammenhang mit der Dieselgate-Affäre stehenden vertragliche und deliktische Ansprüche gegen _____

[Hersteller z.B. Volkswagen AG, vertreten durch den Vorstand, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg] in Bezug auf das Fahrzeug (VW Passat 2,0 I, mit der FIN-Nummer XXX) (im Folgenden "ANSPRÜCHE" genannt) an die ADACO GmbH, Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Deutschland, (im Folgenden "ADACO" genannt) zum Zwecke des Forderungseinzugs ab.

2. Die Abtretung umfasst ausdrücklich auch ANSPRÜCHE gegen Rechtsnachfolger der [Hersteller] und dessen beteiligte Unternehmen sowie sonstige verbundene Unternehmen.
3. Abgetreten werden auch Zinsansprüche, Gestaltungs- und Nebenrechte im Zusammenhang mit den vorgenannten Forderungen.
4. Die ADACO wird ermächtigt, die Abtretung im Namen des KUNDEN oder im eigenen Namen dem/den jeweiligen Schuldner(n) bekannt zu geben.
5. Die ADACO ist ermächtigt, diese ANSPRÜCHE an Dritte abzutreten.

- | | |
|---|---|
| <p>6. Niniejsze oświadczenie o cesji wyraźnie nie wymaga oświadczenia o przyjęciu (§ 151 niemieckiego kodeksu cywilnego).</p> <p>7. KLIENT upoważnia niniejszym spółkę Stopvw sp. z o.o. z siedziba w Warszawie, zarejestrowaną pod numerem KRS - KRS0000593957 przy ul. Domaniewskiej 17/19/133, PL-02-663 Warszawa, Polska (zwaną dalej " STOPVWPL ") i jej przedstawicieli do kontaktowania się ze ADACO, w imieniu i na rzecz KLIENTA, w celu uzyskania wszelkich informacji związanych z postępowaniem prowadzonym, nadzorowanym lub zainicjowanym przez ADACO. W celu uniknięcia wątpliwości, STOPVWPL jest upoważniony do żądania od ADACO wszelkich informacji lub dokumentów dotyczących klienta. ADACO jest również zobowiązany do niezwłocznego informowania STOPVWPL lub jego przedstawicieli o wszelkich zdarzeniach istotnych z punktu widzenia KLIENTA.</p> <p>8. Cesja podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec, z wyłączeniem niemieckich przepisów kolizyjnych.</p> <p>9. Wyłącznym miejscem jurysdykcji dla wszelkich sporów wynikających z niniejszej cesji jest Bielefeld, Niemcy.</p> <p>10. Niniejsze porozumienie sporządzono w dwujęzycznej wersji polsko-niemieckiej. W razie sporu obowiązuje niemiecka wersja językowa.</p> | <p>6. Diese Abtretungserklärung bedarf ausdrücklich keiner Annahmeerklärung (§ 151 BGB).</p> <p>7. Der KUNDE ermächtigt hiermit die Firma Stopvw sp. z o.o., Warschau, Polen, eingetragen unter der "National Court Register Number - KRS0000593957" mit der Adresse Domaniewska 17/19/133, PL-02-663 Warszawa, Polen (im Folgenden "STOPVWPL" genannt) und deren Vertreter, im Namen und Auftrag des KUNDEN, ADACO zu kontaktieren und alle Informationen im Zusammenhang mit Verfahren, die ADACO führt, überwacht oder einleitet, einzuholen. Zur Vermeidung von Zweifeln ist STOPVWPL berechtigt, von ADACO alle den KUNDEN betreffenden Informationen und Unterlagen anzufordern. ADACO ist ferner verpflichtet, STOPVWPL oder ihre Vertreter unverzüglich über alle aus Sicht des KUNDEN relevanten Ereignisse zu informieren.</p> <p>8. Die Abtretung unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des deutschen Kollisionsrechts.</p> <p>9. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus dieser Abtretung ist, wenn der Kunde kein Verbraucher ist, der Sitz von ADACO.</p> <p>10. Diese Vereinbarung wurde in einer zweisprachigen deutsch-polnischen Fassung erstellt. Im Streitfall ist die deutsche Sprachfassung maßgeblich.</p> |
|---|---|

Unterschrift(en) der vertretungsberechtigten Person(en) (gemäß dem Handelsregister):

Podpisy osoby (osób) uprawnionych do reprezentacji (zgodnie z rejestrem przedsiębiorców):

 1. Vor- und Nachname (Großbuchstaben) Datum und Ort
 1. Imię i nazwisko (drukowanymi) Data i miejsce

 Unterschrift und Stempel
 Podpis i pieczęć

Wenn keine Alleinvertretungsberechtigung besteht:

W przypadku braku wyłącznego uprawnienia do reprezentacji:

 2. Vor- und Nachname (Großbuchstaben) Datum und Ort
 2. Imię i nazwisko (drukowanymi) Data i miejsce

 Unterschrift und Stempel
 Podpis i pieczęć

<p>Informacje zgodnie z § 13b ustawy o usługach prawnych (RDG) ADACO GmbH Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Niemcy (stan na kwiecień 2024 r.)</p>	<p>Hinweise gemäß § 13b Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG) der ADACO GmbH Boschstr. 3, 32107 Bad Salzuflen, Deutschland (Stand April 2024)</p>
<p>1. ADACO GmbH, zgodnie z § 13b ust. 1 RDG, pragnie zwrócić uwagę, że możecie Państwo oczywiście realizować swoje roszczenia od dłużników we własnym imieniu i na własny rachunek w pełnej wysokości. Możecie Państwo również skorzystać z obsługa prawnej w formie wynagrodzenia ryczałtowego. W przypadku wygranej, możecie Państwo także ewentualnie otrzymać pełną rekompensatę. W celu uzyskania dalszych porad lub dalszych możliwości realizacji roszczeń zalecamy skontaktowanie się z polskim prawnikiem. Istnieje również możliwość skorzystania ze zwolnienia od kosztów porady prawnej oraz kosztów procesowych lub przystąpienia do powództwa zbiorowego, pod warunkiem, że odpowiednie dla Państwa roszczeń postępowanie zostało wszczęte. Wreszcie istnieje możliwość skorzystania z pomocy stowarzyszeń ochrony konsumentów i komitetów rozjemczych.</p>	<p>1. Die ADACO GmbH möchte Sie gemäß § 13b Absatz 1 RDG darauf hinweisen, dass es Ihnen selbstverständlich freisteht, Ihre Forderung gegen die Schuldner im eigenen Namen und auf eigene Rechnung in voller Höhe durchzusetzen. Sie können auch anwaltliche Hilfe im Wege einer festen Vergütung beanspruchen. Im Erfolgsfall können Sie unter Umständen auch eine volle Kompensation erhalten. Für eine weitergehende Beratung oder weitere Durchsetzungsmöglichkeiten empfehlen wir Ihnen, sich an einen polnischen Rechtsanwalt zu wenden. Sie haben ferner die Möglichkeit eine Beratungs- und Prozesskostenhilfe einzubeziehen oder an einer Verbandsklage, soweit ein für Ihre Ansprüche passendes Verfahren angestrengt wird, teilzunehmen. Schließlich gibt es Hilfestellungen durch Verbraucherschutzverbände und Schlichtungsstellen.</p>
<p>2. Ugody</p>	<p>2. Vergleiche</p>
<p>2.1. ADACO GmbH jest uprawniona do zawarcia ugody w sprawie Państwa roszczeń odszkodowawczych bez konieczności uzyskiwania Państwa uprzedniej zgody. Dotyczy to również sytuacji, gdy ugoda obejmuje także roszczenia odszkodowawcze innych klientów. ADACO GmbH, zgodnie z zasadą należytego uznania sumiennego kupcy, zawrze ugodę, jeśli wynegocjowana kwota ugody okaże się wystarczająca, zważywszy na stan postępowań oraz tendencje orzecznictwa. Nie możecie Państwo cofnąć zawartej ugody.</p>	<p>2.1. Die ADACO GmbH ist berechtigt, über Ihre etwaige Schadensersatzansprüche ohne vorherige Zustimmung einen Vergleich abzuschließen. Dies gilt auch dann, wenn der Vergleich Schadensersatzansprüche anderer Kunden einschließt. Die ADACO GmbH schließt einen Vergleich, wenn die ausgehandelte Vergleichssumme unter Berücksichtigung des Standes des Verfahrens und der Entwicklung der Rechtsprechung nach dem pflichtgemäßen Ermessen eines ordentlichen Kaufmanns ausreichend erscheint. Der abgeschlossene Vergleich kann von Ihnen nicht widerrufen werden.</p>
<p>2.2. ADACO GmbH otrzymuje wynagrodzenie za sukces uzależnione od kwoty zrealizowanego roszczenia, jeżeli działania ADACO GmbH zakończą się sukcesem -</p>	<p>2.2. Die ADACO GmbH erhält eine Erfolgsvergütung in Abhängigkeit der Höhe der durchgesetzten Forderung, wenn die</p>

<p>niezależnie od tego, czy zostanie zawarta ugoda, czy roszczenie zostanie zrealizowane na mocy wyroku sądowego lub dobrowolnej zapłaty dłużnika. Działania ADACO GmbH są skuteczne, jeśli osiągnięty zostanie utarg. Utarg obejmuje między innymi wszelkie bezpośrednio korzyści majątkowe (poprzez ugode), w tym zwolnienie z zobowiązań, a także wszelkie świadczenia z tytułu roszczeń odszkodowawczych, roszczeń powstałych w związku z realizacją roszczeń lub takich roszczeń, które powstały w miejsce tych roszczeń.</p>	<p>Bemühungen von der ADACO GmbH erfolgreich sind – unabhängig, davon ob ein Vergleich abgeschlossen wird, oder die Forderung durch gerichtliches Urteil oder freiwillige Zahlung der Schuldner durchgesetzt wird. Die Bemühungen von ADACO GmbH sind erfolgreich, wenn ein Erlös erzielt wird. Zum Erlös gehört u.a. jeder unmittelbar (durch einen Vergleich) eintretende Vermögensvorteil einschließlich der Befreiung von Verbindlichkeiten sowie jede Leistung auf die Schadensersatzansprüche, auf die im Zusammenhang mit der Durchsetzung entstandenen Ansprüche oder auf solche Ansprüche, die an die Stelle solcher Ansprüche getreten sind.</p>
<p>2.3. Nie można wykluczyć, że zawierając ugode obejmującą większą liczbę roszczeń przeniesionych na ADACO GmbH, możecie Państwo objąć ryzyko, że przypadająca na Państwa część kwoty ugody będzie niższa, ponieważ ADACO GmbH dochodziła połączonych roszczeń z mniejszą szansą zaspokojenia. Ryzyko to jest jednak równoważone przez znaczne korzyści w porównaniu z indywidualnym dochodzeniem roszczeń, takie jak wykorzystanie regresji i ograniczenia opłat, rozłożenie ryzyka kosztów związanych z wcześniejszym przeprowadzeniem postępowania dowodowego oraz znaczne wzmocnienie pozycji negocjacyjnej, zwłaszcza w odniesieniu do zawarcia ugody. ADACO GmbH uwzględni opisane powyżej ryzyko poprzez połączenie podobnych roszczeń oraz biorąc pod uwagę ryzyko ich zaspokojenia według należytego uznania.</p>	<p>2.3. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Sie durch einen Vergleichsschluss, der mehrere an die ADACO GmbH abgetretene Forderungen umfasst, möglicherweise das Risiko übernehmen, dass der auf Sie entfallende Anteil der Vergleichssumme geringer ausfällt, weil die ADACO GmbH Forderungen mit geringerer Durchsetzungsaussicht gebündelt geltend gemacht hat. Diesem Risiko stehen aber erhebliche Vorteile im Vergleich zu einer jeweils individuellen Anspruchsdurchsetzung gegenüber, etwa die Nutzbarmachung der Gebührendegression und -deckelung, die Streuung des Kostenrisikos einer etwaig vorausgegangenen Beweisaufnahme und eine erhebliche Stärkung der Verhandlungsposition gerade im Hinblick auf einen Vergleichsschluss. Die ADACO GmbH wird durch Bündelung gleichartiger Ansprüche unter Berücksichtigung des Durchsetzungsrisikos nach pflichtgemäßem Ermessen dem oben beschriebenen Risiko Rechnung tragen.</p>
<p>3. Właściwy organ nadzorczy: ADACO GmbH jest zarejestrowanym dostawcą usług windykacyjnych zgodnie z §10 par. 1 nr 1 RDG zarejestrowanym w rejestrze usług prawnych pod sygnaturą 3712-8.595.</p>	<p>3. Zuständige Aufsichtsbehörde: Die ADACO GmbH ist ein registrierter Inkassodienstleister nach §10 Abs. 1 Nr. 1 RDG eingetragen im Rechtsdienstleistungsregister, Aktenzeichen 3712-8.595.</p>

<p>Organem rejestrowym jest: Das Oberlandesgericht Hamm (Wyższy Sąd Krajowy w Hamm) Heßlerstraße 53 59065 Hamm</p> <p>Organem nadzorczym w rozumieniu § 5 (1) nr 3 TMG jest: Die Präsidentin des Oberlandesgerichts (Prezes Wyższego Sądu Krajowego) Heßlerstraße 53 59065 Hamm Internet: www.olg-hamm.nrw.de E-mail: poststelle@olg-hamm.nrw.de</p> <p>Ubezpieczenie od odpowiedzialności zawodowej: Allianz Versicherungs-AG, 10900 Berlin, Niemcy.</p>	<p>Registrierungsbehörde ist: Das Oberlandesgericht Hamm Heßlerstraße 53 59065 Hamm</p> <p>Aufsichtsbehörde i.S.d. § 5 Abs. 1 Nr. 3 TMG ist: Die Präsidentin des Oberlandesgerichts, Heßlerstraße 53 59065 Hamm Internet: www.olg-hamm.nrw.de E-Mail: poststelle@olg-hamm.nrw.de</p> <p>Berufshaftpflichtversicherung: Allianz Versicherungs-AG, 10900 Berlin, Deutschland.</p>
<p>Klient potwierdza, że zapoznał się z powyższymi informacjami przed złożeniem zlecenia.</p>	<p>Der Kunde bestätigt, dass er die vorstehenden Hinweise vor Auftragserteilung zur Kenntnis genommen hat.</p>
<p>Niniejsze porozumienie sporządzono w dwujęzycznej wersji polsko-niemieckiej. W razie sporu obowiązuje niemiecka wersja językowa.</p>	<p>Diese Vereinbarung wurde in einer zweisprachigen deutsch-polnischen Fassung erstellt. Im Streitfall ist die deutsche Sprachfassung maßgeblich.</p>

Datum, Unterschrift Kunde
Data, podpis klienta